



Nem az a koldus, nem az az árva,  
Ki eltaszítva a nagy világba,  
Ajtóról-ajtóra kéreget;  
Csak az a koldus, csak az az árva,  
— Környezze bár az élvek árja, —  
Kit nem szeretnek s a ki nem szeret!

Vajha megadná az «Örök szeretet» azt,  
hogy új századunkat «az emberszeretet szá-  
zadának» nevezhetnénk!

Vegyük tehát igazságnak mi is azt, hogy:  
«Nem az idő halad: mi változunk!»

Igyekezünk megváltozni valamennyien!

Múljon el az eltűnt századdal együtt a gyű-  
lölködés szívéből! Nyissuk meg azt az ember-  
szeretetnek! (—h.)

## Újévi üdvözetek megváltása.

A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet javára kibocsá-  
tott aláírási ívek közül eddig, 1901. január hó 6-ikáig,  
a következők érkeztek vissza:

### II. kimutatás:

Dr. Grynaeus Géza kir. ügyész úr ívén: Grynaeus  
Géza 2 kor.; *összesen 2 korona.*

Kubinyi Aurél ügyv.-kamarai elnök úr ívén:  
Kubinyi Aurél 2 kor., dr. Rosenberg Theofil 2 kor.,  
Szmoligovics Szilárd 2 kor., Krémer Adolf 2 kor.,  
dr. Zahler Dezső 2 kor., Klefner Gyula 2 kor., dr. Rosen-  
berg Mór 2 kor., Pollák Jakab 2 kor., dr. Rosenthal  
Adolf 2 kor., dr. Balpataky Imre 2 kor., dr. Szehtlo  
János 2 kor., dr. Müller Bertalan 2 kor., Olvashatlan 2 kor.,  
dr. Horovitz Gyula 2 kor., dr. Propper 2 kor., dr. Oszvald  
Tivadar 2 kor., dr. Engländer Emil 2 kor., Maléter  
Árpád 2 kor., Petrik István 2 kor.; *összesen 38 korona.*

Winkler Ádám szvidniki főszolgabíró úr ívén:  
Winkler Ádám 4 kor., Szepesházy Imre 4 kor., Kropács  
Ignác 2 kor., Homicsko János 1 kor., Toronszky  
Ágost 1 kor., Praesenszky Géza 1 kor., Chamilla Ger-  
gely 1 kor., Bretz Antal 1 kor., Fedás Gyula 1 kor.,  
Mathé János 1 kor., Farkas István 1 kor., Dadej Gyula  
50 fill., Illykovicz Cyrill 50 fill.; *összesen 19 korona.*

Kubinyi Albert úr ívén: ifj. Draskóczy Lajos 3 kor.

Midőn ezeket a kegyes adományokat ezennel hiva-  
talanosan nyugtázzunk, fogadják a nemesszívű adakozók  
a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet legőszintebb hálás  
köszönését, nemkülönben legbensőbb szerencsekívána-  
tait az új esztendőre.

Eperjes, 1901. évi január hó 6-ikán.

A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet nevében:

Kubinyi Albertné s. k., Dr. Hgrváth Ödön s. k.,  
elnök. titkár.  
Kosch Árpád s. k.,  
penztárnok.

## Eperjesi Széchenyi-kör.

Körünk országos jóhíré s működésének az egész  
hazában ismert voltát mi sem bizonyítja jobban, mint  
az a körülmény, hogy csaknem minden újonnan alakuló  
közművelődési egyesület tervezői elkérik és a legtöbb-  
szőr el is fogadják az egylet alapszabályait. Így legutóbb  
két oldalról érte Körünket az a megtiszteltetés, hogy

A löcsei levéltárban őrzött instrukció szerint a  
városi muzikusnak, a kit ott Stadt-Pfeiffernek nevez-  
tek, igen fontos szerepe volt a polgárság magán- és  
közéletében egyaránt s ennek fejében nagy becsülete  
is. Működése abból állott, hogy Szent-György napjától  
Szent-Mihályig, tehát a nyári időszakban, pénteket  
kivéve, napjában háromszor, legényeivel a torony erké-  
lyén különféle nótákat fúj el, melyek a nap általa  
jelzett szakaihoz képest váltakoztak. Reggel négy óra-  
kor volt a riadó, melynek hangjaira az egész város  
ébredt — délelőtt is muzikált; azután hat órákor este  
fújta el a takarodót, a mikor a műhelyekben polcra  
került a szerszám s a munkaidőnek vége volt. Téli-  
idején csak délelőtt és alkonyattájt hangzott föl a zene;  
mindamellett elég munkája akadt ilyenkor is a városi  
muzikusnak. Az ő feladata volt a város kapui meg-  
nyitására és bezárására évszakok szerint váltakozó  
időjélt jelezni, mit legényeivel üstfenekű dobok puffog-  
tatásával végeztetett, a kik azonkívül az éjjel és a  
nappal minden óráját kúrtszóval is jelezték. Kisebb  
városokban e feladat is mind magára a muzikus-  
mesterre hárult, a kinek ilyen helyeken vásár- és ünnep-  
napokon még a templomban orgonálni is kötelessége  
volt, előkelőbb polgárok családi ünnepein muzikálni  
sátoros-ünnepeken a város háza nagytermében vagy az  
iskolában betanította a kalmi énekeket dirigálni. A to-  
rony tetején fölhangzó riadó jelezte a város lakossá-  
gának az előkelőbb vendégek érkezését, az ellenség köze-

az alapszabályokat ily új közművelődési egyesületek  
alakításához elkérték. Az egyik kérelem Nagyálloról  
érkezett Körünkhez, a hol Szilágyi Istvánról, a mára-  
maroszigeti ev. ref. Lyceum volt nagy tudományú  
igazgatójáról nevezve: a «Szilágyi-kör» megalakításán  
fáradoznak; a másik pedig Satorfalujárhelyről, a hol  
szintén egy ily közművelődési egyesület létesítését  
tervezik. Természetes, hogy az elnökség a legszívesebb  
készséggel küldte meg a kért alapszabályokat s adta  
meg az egyébként is kívánt felvilágosításokat.

A Kör titkára és pénztárosa elkészítették a Kör  
jövő évi költségelirányzatának tervezetét s az közelébb  
fog a Kör illetékes szerveinek tárgyalása alá kerülni.

A magyar-irodalmi szakválasztmány január  
4-ikén tartotta ülését dr. Schmidt Gyula elnök elnöklété  
alatt. A gyűlésről, melynek fő tárgyát a működési évad  
második felében tartandó felolvasások meghatározása  
és a rendelendő folyóiratok megállapítása képezte —  
tekintettel lapunk zártára — következő számunkban  
fogunk hírt adni.

A Kör háziestéinek sorrendje a következő:

1900. január	16.	Felolvasás.
	23.	Zeneeste.
	30.	Felolvasás.
február	6.	Zeneeste.
	13.	Felolvasás.
	21.	Zeneeste.
	27.	Felolvasás.
márczius	6.	Zeneeste.
	13.	Felolvasás.
	20.	Zeneeste.
	27.	Felolvasás.

## SZÍNHÁZ.

Ismét megkezdjük tehát állandó színházi rovatunkat.  
Tesszük pedig ezt azzal a forró óhajattal, vajha ebben  
a rovatban városunk színtügyének olyan szép és egyre  
gyarapodó fejlődéséről adhatnánk hírt, a mint azt mi  
kívánjuk s a mint az városunk nemzeti színházához  
s városunk hazafias, művelt közönségéhez méltó!

Óhajításunk teljesedéséhez reményt nyújt az a körü-  
lmény, hogy a napjainkban hozzánk érkezett színtársulat-  
nak derék igazgatója nem idegen a mi körünkben. Jól  
ismeri ő már nemes közönségünk színpártolását, de jól  
ismeri egyszersmind azt is, hogy közönségünk, fejlettebb  
műzisére folytán, pártolásban csak azt részesíti, a ki  
és a mi erre valóban érdemes, a mi az ő magasabb  
műgényeinek meg is felel.

Váljunk be egész őszintén, hogy — hála a Minden-  
hatónak! — hazánkban már elmúltak azok az idők,  
a mikor a vidéki színészet csarnokai megannyi *menedék-  
házai* voltak a hazafiságnak. Ma már nemcsak a  
nemzeti érzésnek és a nemzet nyelvének terjesztői a  
színházak, hanem terjesztői a művészetnek s általában  
a művelődésnek.

Ezen az alapon a vidéki színtársulatok kétségtelenül  
számíthatnak minden, de minden hazafias szív támoga-  
tására, de bizonynyal csupán a mellett az előfeltétel  
mellett számíthatnak erre, ha működésükkal a műzisést  
és általában a műveltséget kielégíteni s fejleszteni képesek.

ledését. E sok teendőhöz képest megfelelő ellátásban  
is részesült. Löcsén a városi muzikus képzés-felügye-  
lője a második szenátorával, azonkívül kap 27 köből  
rozsot, fát és mécsesbe való világító olajat, a mennyit  
elfogyaszt. Ehhez járultak még az alkalmi honoráriumok,  
melyeket lakodalmakon s egyéb családi ünnepélyeken  
kapott s a környéken levő kastélyokban, a hova nem  
egyszer kérték ki a város uraitól kölcsön, különösen  
háborús időkben, a mikor a hegedűsök és lantosok  
kalandvágyó népe seregestül szegődött a táborba, tódult  
a harczoló hadak nyomába.

Honnan kerültek ki e muzikusok? Azt határo-  
zottan megállapítani nem lehet. Lehet, hogy egyik-  
másik lantos vagy hegedűs kiöregedvén a kóborlásból,  
szívesen vállalta magára e bizonytalan vándorlásnál nyu-  
galmasabb szerepet. De hogy rendje a városi muzikusoké-  
val nem volt azonos, az ezeknek a czéhrendszer szel-  
lemében létesült szigorú szervezetéből következik. Miként  
a mesteremler, azonképpen a muzikus pályára készülő  
legény is alá volt vetve három évi tanuói állapotnak,  
az inas-éveknek, a melyek alatt ki volt szolgáltatva  
mestere korlátlan kénye-kedvének. Simplicissimus fiata-  
lon Magyarországra jövet szintén a muzikus mester-  
séghez kap kedvet; Kis Szébenben szolgálatba szegő-  
dik az ortani toronyzenészhez, a ki vele, bár nem  
járatlan a fúvó-szerszámok kezelésében, edényeit, ruháit  
mosatja, a legáljasabb munkákra fogja, a mit a nyug-  
talan vérű kis német nem tud elviselni. Néhány szép

Kiss Pál színigazgatónak a társulata is számíthat  
erre, de — ezt ezúttal is erősen hangsúlyozzuk, — csak  
akkor, ha a legkomolyabb, a legbecsületesebb igyeke-  
zetet fogja igazolni arra nézve, hogy közönségünk  
pártolására méltó és méltó akar maradni.

Szép kis színházunk, a melynek felszerelésén és  
berendezésén időről-időre gondos javításokat és pótlá-  
sokat eszközölnek, mindenképen alkalmas arra, hogy  
közönségünk jól érezze magát falai között. De *mindent*  
csak a közönségtől várni nem lehet és nem szabad!  
Lapunknak sokszor volt alkalma már ebben a tekintet-  
ben álláspontját kifejezni. Ehhez az állásponthoz hűek  
maradunk ezután is.

Legyenek tehetséges, hivatásuk magaslatán álló,  
komoly törekvű színészeink, — legyenek összevágó,  
kerekded, alaposan betanult, szép előadásaink: és akkor  
bizonynyal lesznek — telt házaink is!

Az eddigi első előadásokról részletesen szólni még  
nem kívánunk. Kijelentjük, hogy ezek után a legelső  
előadások után még nem akarjuk az egész társulatot  
s annak egész működését megbírálni. Azokat a régiebb  
kipróbált tagokat, a kiket a múlt évben is annyira meg-  
szerettünk, örömmel láttuk ismét a színpadunkon. Az  
eddigi előadások a következők voltak: január 1-jén:  
«A tartalékos lérij»; január 2-ikán: «Hoffman meséi»;  
jan. 3-ikán a hirdetett előadást nem tartották meg; jan.  
4-ikén: «Peleskei nótárius»; jan. 5-ikén: «A házbéke».

Heti műsor: *Vasárnap*: «A gyimesi vadvirág»,  
népszínmű — *Hétfőn*: «A koldusdiák», operette. —  
*Keddén*: «Névtelen levelek», vígjáték. — *Szerdán*:  
«Kadét-kisasszony», operette-ujdonosság. — *Csütörtökön*:  
«Egy szegény ifjú története», színmű. — *Pénteken*,  
zónaei-óadásul: «Vereshajú», népszínmű. — *Szombaton*:  
«Boccaccio», operette. — *Vasárnap*: «A muzsiai bankó»,  
népszínmű-ujdonosság.

## HIREK.

\* A kassai püspök szöze. *Bubics Zsigmond*,  
Kassa tudós püspöke — a kereszténység tizenkilencz-  
százados uralma alkalmából — 1901. újesztendő napján  
szózatot írt egyházmegyéje híveire. A fenkölt áhitat  
szármalásával megírt szózatot a következőkben ismer-  
tetjük: «Néhány nap előtt, karácsonynak szent éjjelén  
telt be tizenkilenczszáz esztendeje annak, hogy a  
Mindenható Isten a bűnbe esett emberiségen megkönyö-  
rülve, megváltót küldött neki. Saját, öröktől fogva  
való Szent Fiát választotta ki e magasatos küldetésre,  
mert csak a legszentebb, csak a legtisztább lény volt  
alkalmas arra, hogy megszenvedvén az emberiség  
bűneiért, ezzel a szenvedéssel az érdemek oly óriási  
kincsét megszerezze, mely elegendő legyen arra, hogy  
minden addig élt s azután élendő emberi lélek szá-  
mára az örök boldogságot biztosítsa. Az addig éltek  
számára persze csak annyiban, a mennyiben, ha sötét-  
ségben járdaltak is, de saját szívök jobb meggyőző-  
dése és vallásuk törvényei szerint éltek, mert hiszen  
csak így magyarázható meg a keresztény egyház az  
a hite és tanítása, hogy nem kárhoztak el mindazok,  
a kik Krisztus Urunk eljövetele előtt éltek. Továbbá  
az azután éltek és még ezután születendőik számára,

magyar nótát eltanul mesterétől s aztán szép csönde-  
sen megszökök; Eperjesre megy, hol ismét a muzikus  
mesternél tanul, de itt sem lehetett jobb dolga, kis  
vártatva már Kassán van s itt Homonnai Drugheti  
török ellen induló seregéhez szegődik dobosnak.

A művelt szabad királyi városok alkalmazta mu-  
zikusok mind mesterek voltak művészetükben, a régi  
időkben városaink-szerte élénk zenei életnek vezetői,  
irányadói. Jött-ment muzikussal nem igen állottak  
szóba városaink urai, mikor a toronybeli állás betöl-  
téséről volt szó, különben nem merülne föl oly sürűn  
a panasza, mely a ránk maradt írott emlékekben arról  
szól, hogy vajmi nehéz dolog jóra való muzikusra szert  
tenni. Egy-egy muzikus-valság az egész várost kínozza  
sodrából s a város urait, még a törvény dolgában is,  
a melytől pedig szigorú igazsággal tartván meg  
betűit, még övéik kedvéért sem tértek el, még főben-  
járó ügyekben is engedékenységre fogták a dolgot, ha  
ezzel a muzikus-valságot elodázhatták. Feltűnő efféle  
eset történt egyszer Bártfán, a hol egy végtelenül  
garázda természetű városi muzikus adott gondot a  
szénatoroknak. Noha jól folyt dolga, kedvencz passziója  
az volt, hogy ország-világ előtt a neki kényeret adó  
magisztrátust szidalmazta, a miért aztan pénzbiroságra  
ítelték; de mindhiába. Egy főbenjáró könnyelmű esze-  
kedete miatt aztan rövidesen akartak vele végezni s  
a polgárság fölzdululásának engedve, halálra ítélték.  
Azonban a mig új muzikust nem kaptak, nem hajt-

a is számíthat  
yozzuk, — csak  
tebb igyeke-  
közönségünk  
ni.

elszerelésin és  
tásokat és pót-  
mas arra, hogy  
tt. De *miadent*  
és nem szabad!  
ben a tekintet-  
áspontozó hűek

magaslatán álló,  
nek összevágó,  
ánk: és akkor

en szólni még  
után a legelső  
egész társulatot  
Azokat a régibb  
is annyira meg-  
znapadunkon. Az  
k. január 1-jén:  
Hoffman meséi);  
rtották meg; jan.  
en: «A házibéke».

ymesi vadvirág»,  
ák», operette. —  
ék. — *Szerdán:*  
g — *Csütörtökön:*  
nő. — *Pénteken:*  
ü. — *Szombaton:*  
A muzsiai bankó».

*Bubics Zsigmond,*  
nyiség tizenkilenz-  
űjesztendő napján  
z. A fenkölt áhítat  
vetkezőkben ismer-  
nyának szent éjjelen  
annak, hogy a  
eriségen megkönyö-  
ját, öröktől fogva  
gasztos küldetésre,  
egtisztább lény volt  
vén az emberiség  
érdemek oly óriási  
legyen arra, hogy  
emberi lélek szá-  
tsa. Az addig éltek  
ennyiben, ha sötét-  
k jobb meggyőző-  
étek, mert hiszen  
resztény egyház az  
hozta el mindazok,  
lőtt éltek Továbbá  
zületendő számára,

aztán szép csönde-  
bol ismét a muzsikus  
tet jobb dolga, kis  
Homonnai Drugeth  
ódók dobosnak.  
osok alkalmazta mu-  
művészetükben, a régi  
enei életnek vezetői,  
nem igen állottak  
ronybeli állás betöl-  
merülne től oly sűrűn  
rott emlékekben arról  
váio muzsikusra szert  
az egész várost kizozta  
törvény dolgában is,  
osszággal tartván meg  
tértek el, még főben-  
re fogták a dolgot, ha  
zhatták. Feltűnő efféle  
a hol egy végtelenül  
szikus adott gondot a  
olga, kedvenc passziója  
t a neki kenyeret adó  
ért aztán pénzbírságra  
enjáró könnyelmű csele-  
akartak vele végezni s  
ngedve, halálra ítélték.  
nem kaptak, nem haj-

kik két nagy csoportra oszlanak, tudniillik a Krisztus követőkre s őt nem ismerőkre, úgy, hogy az elsők, ha Krisztushoz és az ő tanaihoz hívek, s emezek, ha legyőzhetetlen okok gátolják őket, hogy Krisztusban higgyenek, de egyébként jámbor és istenes életet élnek, elnyerhessék az örök életet. Majd vázolja a Krisztus eljövételét megelőző idők történelmét s aztán így folytatja: «A választott nép volt az, a kinek kebeléből Krisztus Urunk emberi testet öltött magára, de kevesekki vételével még ez a nép sem volt képes Őt fölismerni, Őt megérteni, Őt követni. És mert prófétáik jövendöléseinek, melyekben a Megváltóról mint úrról, királyról beszéltek, azt az értelmet tulajdonították, hogy a Megváltó hatalmas földi király lesz, a ki leigazza az összes népeket és az ő igájok alá hajtja s ők fognak uralkodni a föld összes népei fölött, látva Krisztus Urunk szerénységét, alázatosságát, szegényes életét, hallva az ő tanításait, melyekben nem földi, hanem mennyei jókat hirdetett, bár viszont látták csodatételeit, jótékonyágát a szegényekkel, szűkölködőkkel, betegekkel és töredelmes bűnösökkel szemben: nem ismerték el benne a megígért megváltót, a megígért királyt. Halálra keresték tehát s emberileg szólva meg is ölték, jól el is temették, nehogy, mint előre megjövendölé, a sírból föltámadjon. De — föltámadott! Új életre kelt, és ezzel hajtotta végre azt a nagy és magasztos munkát, melyre az Atyának akaratából, de egyszersmind saját örök elhatározásából vállalkozott. És ezzel egyszersmind megalapította a keresztény vallást, megkötötte a régi, elavult szövetség helyett az újat, ezt már nem egy néppel, hanem a világ összes népeivel, mindazokkal, kik hallgatják őt, befogadják az ő tanítását. A kereszt fája, mely addig a gyalázat jelvénye, a bitófa volt, általa megszenteltetett és tizenkilencszázad óta a dicsőségnek, a győzelemnek jelvénye»

\* **Kinevezés.** A kassai kir. ítélőtábla elnöke *Lavotha Ödön* végzett joghallgatót díjtalan joggyakornokká nevezte ki és szolgálatára az eperjesi kir. törvényszékhez osztotta be.

\* **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter *Románszky Antal* losonci m. kir. sóhivatali ellenőrt a bártfai m. kir. sóhivatalhoz sótárnokká kinevezte. — A pozsonyi kir. ítélőtábla elnöke, *Lehoczky Arthur*, most végzett eperjesi joghallgatót azon kir. ítélőtábla területére díjas joggyakornokká kinevezte.

\* **Tartalékos tisztek kinevezése.** Az ezidei kinevezéseket a december 29-iki *Rendeleti Közlöny* hozta. A 67-ik számú cs. és kir. gyalogezrednél tartalékos hadnagyokká neveztek ki a következő hadapródokat: *Moess Gusztáv, Porá János, beszki István dr., Felentsik Károly, Ungar Kálmán, Doby Samuel, Tüschmid Emil, Edinger Zsigmond, Neumann Arthur, Wick Rezső, Borkány Sámuel.* — A 10-ik cs. és kir. huszárezrednél tart. hadnagygyá neveztek ki *Szinyei Merse Félix* tartalékos hadapródot. — A 18-ik ss. hadosztály tüzérezrednél az elmúlt évben szolgálatot teljesítő önkéntesek közül: *Florján Karoly* dr. a 15-ik hadoszt. tüzérezredhez tartalékos hadnagygyá, *Förster Sandort* és *Mosánszky István* dr.-t pedig tart. hadapród-tüzemesterré neveztek ki. Utóbbiakat a 18-ik hadoszt. tüzérezredhez. Azok a

hattak végre az ítéletet. Midőn a csehbeli muzsikusok, a kikkel a szomszéd városokban aikudozásba elegyedtek, megneszelték társuk veszedelmét, helyére, melyre kivégeztetése után gyalázat tapad, a legkevesetjebb ajánlatok mellett sem akartak állani, a minnek az eredménye az lett, hogy a bűnös muzsikusok fölmentették, nehogy bizonytalan időkre toronyzene nélkül szűkölködjék a város muzsikaképevel lakossága.

A kurucz-labancz harcok idején, mikor a tábori élet a csehrendszer szellemében élő, de azért vértüket, természetüket meg nem tagadó városi muzsikusokat is el-elcsalogatta, minden város szinte kényeztetve bánt el jobbjáta toronybeli zenészeivel, míglen az utolsó kuruczvilág bukásának a bekövetkeztével hirtelen keletkezett hanyatlás vidéki városaink anyagi és erkölcsi erejét meg nem törte. Ekkor kezd megszűnni a toronybeli muzsika intézménye, mely — noha erői csak halvány nyomok maradtak ránk — bizonyára Budán is virágzott, a középkorban eredvén, mikor a Magyarország városai mind akkori fővárosunk után igazodtak. A Budán megújított régi szokást újabban egyik-másik vidéki városunkban is föllevenítették, így többek közt Lőcsén. Kivánatos volna, ha a példa tovább terjedne; úgyis mind megdöbbentőbben sürkéné válik a modern civilizáció csóstul ránk szakadó áldásai közepette az élet, melyet a múltnak újból föllevenített s a mai világ keretébe jól be is illeszthető szokásaival tehetünk csak szinesebbé.

tartalékos altisztek, kik a 18-ik hadosztály-tüzérezrednél két év előtt szolgálták le önkéntességi évüket és kiket annak idején a vonalcsapathoz helyeztek át, ezek most mind tart hadnagyokká lettek. Így: *Melcszer Miklós, Ribiczey József, Toperczer Akos, Dobay József dr., Krayzell Béla, Kadas Miklós,* valamennyien a 2. számú vonalcsapathoz. — Tartalékos hadnagygyá neveztek ki továbbá *hadusfalvi Spillenbergné Barna* tart. hadapródot a 62. sz. cs. és kir. gyalogezredhez.

\* **Kinevezés.** Dr. *Földl Ottó*, a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred volt egyéves önkéntese, cs. és kir. segédorvos-helyettesé neveztetett ki.

\* **Áthelyezések.** Január 1-jével a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred következő tartalékos hadnagyait helyezték át a m. kir. honvédség tartalékába: *Ujfalvy Ernő* dr.-t, *Szepessy Elek*et, *Walkó Rezső* dr.-t, *Szlovenszky Vilmost* és *fancsalit Fancsalit József* Árpádot, továbbá *Krajnyák Elemér* hadapród-tiszthelyettesét. — Áthelyezték továbbá a m. kir. honvédséghez *Dresdner Armit* a cs. és kir. 32-ik vadász-zászlóalj tartalékos hadnagyát, *Boharsik Sándor* és *Oravets József* 67-ik gyalogezredbeli katonai lelkészeket, valamint *Horovits Arthur* dr.-t, a cs. és kir. 32. vadász-zászlóalj tart. segédorvosát.

\* **Tartalékos hadapród-tiszthelyettesekké** neveztek ki a cs. és kir. 67. gyalogezrednél a következő tartalékos hadapródokat: *Schlágl Ferenc*et, *Höschmann Emanuel*et, *Wiss Bertalant*, *Kropács Józsefet*, ifj. *Láng Mihály*et, *Kálnassy Gézát*.

\* **Eljegyzés.** *Lavotha Árpád* eperjesi kereskedő eljegyezte *Szoller Ilonát* Szepesváralján.

\* **Halálozás.** Mély sajnálattal és részvétellel vettük a következő szomorú jelentést: «Az eperjesi m. kir. pénzügyigazgatóság és a melléje rendelt számvevőség tisztikara mély fájdalommal tudatja szeretett kartársának: *Andrejkovics György* m. kir. állami végrehajtó úrnak f. évi január 1-jén, életének 28 ik évében, hosszas szenvedés után történt elhunytát. A boldogultnak földi maradványai Csicsvaalja-pusztán (Zemplén m.) január 3-ikán d. u. 3 órakor fognak örök nyugalomra tetetni. Eperjes, 1901. január 2-ikán. Áldás és béke hamvaira!»

\* **Jogász-bál.** A mint értesülünk, február 9-ikén lesz a jogász-bál, melyre a meghívókat e napokban fogják szétküldeni.

\* **A soóvári választókerületben** a múlt hó 20-ikán tartott választás alkalmával vármegyei bizottsági tagul *Schmidt József* választott Rajta kívül még *Ocsárd Karoly* erdőmester és *Köhler József* tanító lépett fel. Választási elnök *Debrő Mihály* volt Eperjesről.

\* **Egy iparos kitüntetése.** A Magyarországi Kárpát-Egyesület Sziléziai Osztályának Boroszlóban e napokban tartott ülésén dr. *Ottó* ismertetésében, melyet az újabban megjelent tátra képekről tartott, küönösen kiemelte és megdicsérte azokat a színes tátra levelezőlapokat, melyek *Cattarino Sándor* eperjesi papirkereskedő kiadásában láttak napvilágot.

\* **Az eperjesi ev gyámint. négyelet karácsonya.** Miként e lap hasábjain előre jeleztük, az eperjesi ev gyámintetési négyelet a karácsonyi ünnepek alkalmából két helyen gyűjtött karácsonyfát és gyakorolt jótékonyaságot. December 22-ikén volt az iskolás-gyermekek karácsonyfa ünnepe az ev. polgári leányiskolában — az egylet vezetői, jötevők s az iskolás-gyermekek jelenlétében. Szépen díszített s gazdagon megrakott karácsonyfa körül, a melynek égő gyertyáinál csak az örömtől sugárzó gyermekek szeméi ragyogtak jobban, telepedett meg a gyermekereg s a résztvevő díszes közönség. Egy alkalmi énekkar élénkelése után, a melyet a polgári leányiskola növendékei *Várkony Szeréna* tanítónő vezetése alatt két hangon szívhez szólóan adtak elő, előlépett egy kis leány s szép karácsonyi veiset szavalt, mire ifj. *Draskóczy Lajos* lelkész a jelenlevő közönséghez megható beszédet intézett, melyben a jelenkori sivárságban áldásosan működő szeretetől szólt s annak a gyakorlását nagyoknak és kicsinyeknek szívére kötötte. Ezután egy bátor kis fiú köszönetet mondott a sokféle ajándékért, melyben ő és társai részesültek. Özv. dr. *Mosánszky Gyözné* elnöknő záróbeszéde, melyben a közreműködő hölgyeknek buzgó fáradságát, az adakozóknak jótékonyaságát s a közönségnek érdeklődését köszönte meg s a jótéteményekben részesült gyermekek szeretetre és hála buzditotta, és a polgári leányiskola növendékeinek szép éneke zárta be a szép ünnepélyt, mely a ruha-, fehérnemű-, iskolaszerek kiosztása és a karácsonyfa felállításához terhető megszabadítása következett. Nehány percz alatt pusztá lett a szép fa s nem akadt gyermek, a ki boldogan, s nem akadt felnőt, a ki szívében jó emlékekkel nem távozott volna. Mások boldogítása — maga is boldogság! Az egyletnek választmánya élén *Bergmann Nándor* néval, ez évben is kitett magáért; kívülről *Oeschger Adél*

igazgató érdemel köszönetet az iskolás-gyermekek ily irányú vezetéseért. Ruhaneműt kapott 12 gyermek, tan- s írószert 15 gyermek — Decz. 23-ikán az evang. Szegényekházában folyt le hasonló ünnepély. Nagy égő karácsonyfa körül foglaltak helyet az egyház szegényei s mellettök a nőegyletnek buzgó ügyvivői. Egy énekkar után *Liptai Lajos* lelkész tartott beszédet a szegényekhez s elhagyottakhoz, a kiket a krisztusi szeretet karol fel elhagyatottságukban s gondoz híven, örömet szerezve nekik a keresztyénség legnagyobb örömmünepén: karácsonykor. Ima s ének zárta be itt is az ünnepélyt, melyre az adományok kiosztása következett. Tíz szegény nő kapott téli meleg ruhaneműt, ünnepi kalácsot stb. Áldás azon kezekre, a kik a kicsinyeket s elhagyottakat felkarolják!

\* **Az Eperjesi Társadalmi Egylet közgyűlése.** Az Eperjesi Társadalmi Egylet 1900. december hó 30-ikán tartotta évi rendes közgyűlését dr. *Schmidt Gyula* alelnök elnöklele alatt. Elnök megl szavakkal üdvözölte a szép számmal egybegyűlteket s különösen meleg szavakkal emlékezett meg az egylet évtizedek óta oly kiváló buzgalmú s szeretett és becsült elnökéről: *Kubinyi Albert*ről, valamint arról a sajnálatos körülményről, hogy ő, a családjában bekövetkezett betegség miatt, a fővárosban lévén kénytelen tartózkodni, akadályozva volt abban, hogy a közgyűlésen résztvehessen és elnökölhessen. Indítványára a gyűlés egyhangú lelkesedéssel határozta el azt, hogy távollévő nagyérdemű, szeretett elnökét meleg távirattal üdvözli. Ezután elnök rövid visszajelentést tett az egylet múlt évi működésére s az erre vonatkozó adatokat dr. *Horváth Ödön* kir. tanácsos, jegyző mutatta be a közgyűlésnek és részletezte. E jelentések és előterjesztések kapcsán a közgyűlés meleg részvétellel vette tudomásul az egylet tagok sorában a múlt év folyamán bekövetkezett haláleseteket s az elhunytaknak s közöttük különösen *Kovalicsky Mihály* volt igazgató-választmányi tagnak az emléket és érdemeit jegyzőkönyvileg megörökítette. Majd dr. *Horváth* jegyző referálása alapján elfogadták a múlt év zárószámát s a jövő év költségelirányzatát s *Kösch Árpádnak*, a páratlan buzgalmú és lelkiismeretű pénztárnak, meleg hálát és elismerést szavaztak. Hasonlóan köszönetet mondtak *Szánik Ernő* könyvtárnak és a számvizsgáló-bizottság tagjainak az egylet érdekében kifejtett buzgalomért. Végül megajították a választásokat. Elnök lett *Kubinyi Albert*, az igazgató-választmány tagjai lettek *Bielek László*, dr. *Breyer Adolf*, *Farkas Lajos*, *Gombos Alajos*, dr. *Horváth Ödön*, *Kösch Árpád*, *Mandics Ede*, *Palugyay Gusztáv*, dr. *Propper Adolf*, *Radvány Kálmán*, dr. *Schmidt Gyula*, *Szinyei Merse István*, *Tahy József*, *Vilcz Kamil*. Ezenkívül négy póttagot is választottak.

\* **A Soóvári Társaság** a letűnt évszázad utolsó estején, szeretve tisztelt elnöke *Almássy Andor* erdőtanácsos tiszteletére búcsüestélyt rendezett, a melyre többen az eperjesiek közül is meg voltak hívva. Az új század beköszönése adott alkalmat a társaságnak, hogy elnöke iránti tiszteletének és őszinte ragaszkodásának kellőképen kifejezést adjon. Elsőnek köszöntötte föl a Lugosra távozott erdőtanácsost *Domonkos József* bányatűnök, majd dr. *Schmidt Gyula* országgyűlési képviselő s az erdészek közül *Ocsárd Karoly* erdőmester, *Zsuffa Antal* főerdész és többen. Az elnök búcsúvalasza s a hozzá intézett búcsúszavak könyekig megindították Soóvár intelligenciáját mely benne valóban egyik legméltóbb vezéremberét és legkedvesebb tagját vesztette el. Mint értesülünk, a táncestélyen 20 pár tánczolta a négyest A zenét *Alexi* szolgáltatta. A soóvári bányászati és erdőhivatal tisztjei (a távolból is) csaknem teljes számmal jelentek meg. Részünkről is a legnagyobb fájdalommal vesszük az erdőtanácsos távozását és őszinte örömmel regisztráljuk a szeretet és bizalom eme megnyilatkozását.

\* **Iparos-bál.** Az Eperjesi Kath. Legényegyesület — a helyi iparosság támogatásával — február 2-ikán, szombaton, a városi Vigadó nagytermében táncvigalmat rendez, melyre a meghívók a napokban küldettek szét. A bál iránt már előre is nagy az érdeklődés.

\* **Műkedvelői színelőadás Bartfan.** A hártfai műkedvelők január 12-ikén (szombaton) előadják a «Félreértések vígjátéka» cz. négyfelvonásos vígjátékot, melyben *Tóth Istvánné*, *Thuróczy Margit*, *Blumenfeld Ilonka*, *Arányi Dezső*, *Martinkovics Imre*, *Tahy István*, *Gmitter József* és *Mihalovics József* lépnek fel. Az előadást tánczestély követi; a tiszta jövedelem az ottani áll. gimnáziummal kapcsolatos ifjúsági Segítőegyesület javára fog fordíthatni.

\* **Szinyei Merse Pálról,** vármegyei kiváló festőművészéről, igen szépen emlékezik meg egyik legelső fővárosi lapunk és pedig az annyira kegyetlennek és részrehajlatlannak tartott műbírálnak. *Keszler*

*Főszefnek a tollából.* A szép cikkből, melynek minden sora csak megerősítése annak, a mit e méltán büszkeségünket képező művészről lapunk mult számának tárcza-rovatában írtunk, közöljük a következőket: „Örömmel látjuk ismét *Szinyei Merse Pál* képeit a tárlaton. Azt mondjuk: ismét. Mert *Szinyei* képei mindig a viszontlátás örömet keltik a nézőben. Nem mintha tárgyuk volna azonos; nem mintha a művész fölfogásában és előadásában volna valami megszokottság. Távolról sem. *Szinyei* ki tudja használni a hegyes vidéknek az alföldbe való átmenete által kínált motívumok gazdagságát; interpretációja pedig mindig finom ízléssel simul a tárgy véletlen sajátosságaihoz; de azonos az ő műveiben a nagy természet-hűség, melylyel a táj jelenségeit mintegy megeleveníti szemünk előtt. Az „Őszszel” című képén a szántóföld minden friss röge, a bokros csalt minden levele és a távol erdő sötét tömege úgy hat, mint az anyagi valóság. A sötét, mely égben pedig — pikáns ellentétül a földi valósághoz — néhány fényes fehér felhőgomolyt látunk renyhén úszkálni, mely felhők tömörségükkel és határozott körvonaljaikkal még mindig Böcklin híres ábrándvilágára emlékeztetnek. Nem kevésbé érdekes *Szinyei* másik műve: a „Reggel”. Ennek nagyszerű lombos előterén, habár bátran és szélesen van festve, minden virág megolvasható. Egében pedig nagy pompával rezeg a korai verőfény hideg aránya. *Szinyei* olyan festő, kinek nincs szüksége semmi újmódiságra, hogy hasson. Elég neki földadata teljesítésére a jó régi tizenhárompróbas őszinteség, melylyel legalább az a haszon jár együtt, hogy mindenki megérti.”

\* **Tarcsai György.** Mindig kiváló örömet éreztünk, ha ősi vármegyénk egy-egy szülöttének sikereiről hallunk s ha ily sikerekről adhatunk hírt. *Tarcsai Györgynek* a neve egyike azoknak a neveknek, a melyeket rendszeren szép és fényes sikerek kapcsán hallunk említeni és pedig hovatovább gyakrabban s hovatovább nagyobb és nagyobb elismeréssel. *Divald Kornel*, kit ez a — már országosan ismertté lett — írói név jelez, egyre magasabbra emelkedik nemzeti irodalmunk terén. A művelődéstörténetnek s ennek keretében: a művészetek történetének, s viszont ismét ennek keretében: a felsőmagyarországi városok művészete történetének egyik legalaposabb, legtanultabb, legterméke-nyebb írója ő. Adatai, a melyekkel előlép, akár régiek, akár újak legyenek azok, nem pusztán, rideg történeti adatok. Az ő előadásában mintegy új életre ébrednek a régi okiratok és az avult föliások alig olvasható, elhalványult sorai, mintegy beszédesekké válnak a poros levéltárakban elrakott emléktárgyak, s mintegy megszólalnak a hideg kövek különféle faragásai és a régi, mozdulatlan szoboralakok, hogy ne csak tanulságosan, hanem egyszersmind érdekesen és mindenekelőtt vonzóan, a tárgyat alapjában megszerettette, regéljenek nekünk az elmúlt szép idők eseményeiről s arról a fejlődésről, a melyet imádozt hazánk és nemzetünk története felmutat. Ebben az irányban egy újabb kiváló siker *Divald Kornel* az, a melyet az Iparosok Olvasótára című vállalatban megjelent: „*Régi magyar művészek és mesteremberek*” című művelődéstörténeti vázlatával ért el. (Budapest, 1901., ára 60 fill.) Nagy tanulmányival és folyton lebilincselő tárgyazertettel megírt műve minden lapján meggyőző bizonyítékát adja tényleg annak, a mit bevezetésében állít, hogy művészi multunk nem ötven éves, a mint még ma is sokan gondolják, hanem a vármegyénk művészi szempontból véve az európai kulturálmok sorában, harcok viharai közepette is, mindenkor megálta helyét. A műfejezetei a régi magyar építészetről, régi magyar szobrászokról, régi magyar festőkről, az írókról és művészekről Bocskay és Bethlen udvarában, a magyar mesterek műveiről idegenben, Tinódyról és a lantosokról, a muzikusokról a torony tetején, és a régi magyar ötvösökről szólanak. Ízelítőtül lapunk mai számának tárczájában közöljük e fejezetek egyikét, s el nem mulaszthatjuk, hogy a felette becses és érdekes műre, a mely oly annyira gazdag a vármegyénk műtörténetére vonatkozó adatokban is, a legmelegebben felhívjuk közönségünknek figyelmét és érdeklődését. *Tarcsai Györgynek* pedig meleg üdvözléssel és elismeréssel csak azt mondjuk, hogy: *Igy tovább, előre!*

\* **Messmer-tea** felül nem mult kiváló vegyületei. Próbacsomagok 1 kor., 1 25. 1 60 és 2 koronáért kaphatók *Bein Simon*-nál Eperjesen.

\* **A kassa-oderbergi vasút igazgatóságának** szives figyelmébe ismételt is a legmelegebben ajánljuk az eperjesi városi állomás ügyét. Többen is fölkérték lapunkat, hogy a kérdést újból szóvá tegyük, s valóban itt az ideje, hogy az illetékesek fokozottabb erélylyel lépést tegyenek az igazgatóságnál e nagyforgalmú állomás megmagyobbítására, hozzáférhetésének megkönnyítése és váróteremmel való ellátása tekintetében. A derék igaz-

gatóság a vonal mentén sokkal kisebb helyeken létesített már várótermeket, így pl. nemrég a határvidéki Csircsen. Van reményünk, hogy az intéző körök megkeresésére az igazgatóság nem fog elzárkózhatni a közönség jogos és méltányos kívánsága elől.

\* **Rendőrségünk kiképzése.** Ezt — többek közt — a következő eset illusztrálja: 1900. decz. 29-ikén délután a Kovács-utcának a Magyar-utczával képző terén nagy gyermeklármá — sírással vegyülve — hallatszott, olyannyira, hogy több szomszéd lakó az utcára kisetett. Itt aztán a Magyar-utca egyik sar-ka körül csoportosult fiúserceg elbeszélte, hogy a köz-tük síró-rívó fiút egy a Magyar-utca másik sarkán álló, vagy 13 éves fiú késsel fejbe szúrta. A tettest senki sem tudta megnevezni. Ekkor hallatszott egy kö-bekialtás, hogy a fiút meg kell fogni és a rendőrség-re vinni. Egy asszony seprűvel mindjárt neki is ment a fiúnak, ki erre futni kezdett, úgy, hogy az asszony csak utána dobta a seprűt, mire a fiú visszafordulva, öklével megfenyegette az asszonyt, mondván: „ezt még meg fogod bántani!” Az asszony férje e közben csak ment az utcán a fiú irányában, mintha semmi köze sem lenne az ügyhöz, de a fiú közelébe érve, azt egyszerre megragadta. Ez tagadta tettét, állítván, hogy kése sincsen; de megmotoztatva, a kés előkerült. A férfi tehát vitte a fiút a városháza felé. A Fő-utczán azonban egy rendőrré bukkanva, annak elmondta a tényállást, s átadta neki a fiút és a corpus delictit: a kést. A rendőr pedig egész közönyösen visszaadta a kést a fiúnak s közölte vele, hogy mehet. Ez a tényállás!

\* **Panasz.** Lapunk egyik barátja írja nekünk azt, hogy jan. 2-ikán, az Abos felől délben érkező vonat várása alkalmával tapasztalta, hogy a csupán ideérkező, de tovább nem menő vonatok érkezésénél az I-ső és II-od osztályú várótermeket nem szokták a közönség rendelkezésére bocsátani. Ezt tapasztalta más alkalommal az esti vonat érkezésénél is. Mivel pedig, különbözően most télen, ezek a vonatok rendszeren késnek, igazán nem járja az, hogy a közönség a folyosókra van utalva s ott kénytelen várni vendégeit. Azt az ellenvetést, hogy az étterem nyitva van, el nem fogadhatjuk, mert a közönséget, p. u. a hölgyközönséget, az étterembe kényszeríteni — akarata ellenére — nem lehet. Hiszen ha ezt általában mondhatnók, akkor azt is lehetne mondanunk, hogy a III-ad osztályú váró-terem — a mely egyszersmind szintén étterem — mindig nyitva szokott lenni, tehát oda is bemehet a váró-közönség. Eperjes I-ső és II-od osztályú várótermet használó közönsége is bizonynyal megérdemelné azt a figyelmet, hogy legalább e kemény hidegekben, a tovább nem menő vonatok érkezésekor is használhassa azt a várótermet, a mely — úgy tudjuk — semmi más célra nem épült, mint éppen a közönség kényelmére.

\* **Ki a legszebb kassai színész?** A kassai Magyar Színpad szépségversenyén az első díjat *Rontay Boriska* nyerte el. A beérkezett szavazólapok szerint a verseny eredménye a következő:

Első:	Rontay Boriska	6067 szavazat.
Második:	H. Kőrössy Juci	2604 „
Harmadik:	György Ilona	2512 „
Negyedik:	Szönyey Ilona	2492 „
Ötödik:	Marossy Adél	1910 „
Hatodik:	Káldy Friczi	1105 „

A többiekre 1000-nél kevesebb szavazat jutott.

\* **Az utolsó hegymászó túrát** a Tátrában a közzé-tett adatok szerint *Lex*, a M. K. E. Sziléziai Osztályának tagja tette meg ifj. *Hunsdorfer János* vezető kíséretében. Az útirány a Lengyel-nyergén keresztül a Halastóhoz vezetett. Innét megmászta a Tengerszem-csúcsot. Meghált a poprád-tavi új menedékházban és szept. 28-ikán megmászta a Tátra-csúcsot. A Tátra-csúcson talált névjegyek tanúsága szerint az elmúlt évben ezt a csúcsot csak tizen mászták meg. Ezek közül lengyel volt 6, német 2 és magyar 2. A túristák között hölgy volt kettő: *Schayer Mária* Lembergől és dr. *Jordan Károlyné* Budapestről.

\* **Ritka téli tájképet** mutattak közvetlenül az ünnepek előtt a zuzmarától roskadozó erdők Harságon, Zsegnyén, Tuhrinán és az ófalvi határban, a melyre az emberek régóta nem emlékeznek. A kép azonban egyúttal szomorú. Iszonyú kárt tett az erdőkben. A jéggyé fagyott nagy teher alatt egész erdőrészeket tövestől letördelttek s a fiatal fáknak is nagy kárt tett. A legtöbbnek a koronája, sőt dereka is megtört. Félő, hogy a közel-múlt napokban beállott nagy szélvihar még nagyobb pusztítást vitt végbe. E ritka téli tájkép a legnagyobb művészek esetjére volt méltó.

\* **«Egetvivő asszonyszív»** cím alatt négykötetes regényt ír *Jókai Mór*, a koszorús költő, a kinek ez a legújabb regénye költői szépségű leírások, érdekfeszítő helyzetek és mesteri meseszövev tekintetében vetélkedik *Jókai* legnépszerűbb, legremekebb régi regényeivel. Így írja ezt a *Pesti Hírlap*, mely karácsonyi számában kezdte meg a hatalmas mű közlését. Érde-

kes tudni, hogy *Jókai* e legújabb történelmi regényének tárgya egy előkelő magyar nemzeti családnak — a Baranyi-családnak — a tragédiája, mely család közel másfél századon át nagy szerepet játszott Debreczenben s így az illusztris regényíróknak bő alkalma nyílik a mult századbéli Debreczent rajzolni és jellemelni a mult századbeli Debreczenben és az azt követő idők-ből. A ki újévtől kezdve előfizet a *Pesti Hírlap*-ra, különnyomatban kapja meg *Jókai* regényének eddig megjelent részét.

\* **Tel.** Vastag hólepel a hegyeken és völgyeken, dermesztő hideg, sivitő északi szél, sikamlós járók, czinkét-fogott, kipirult orrok: ez a «helyzet szignaturája». A ki pedig ezekből meg nem értené azt, hogy mit akarunk mondani, annak eláruljuk, hogy a «helyzet e szignaturája» egyebet nem jelent, mint azt, hogy Tel apó ugyancsak beköszöntött s haragosan uralkodik hegyeink, völgyeink és városi utcáink felett. Az utóbbi napokban különösen éles északi szél dühöngött s sok helyütt jelentékeny hótorlaszokat emelt. A vonatok majdnem mind késszel értek. A jégpálya is, sima túlkével (mely a jégmester buzgalmát és gondoskodását dicséri), pár napig hiába csalogatta *Halifax* ő kegyelmének a híveit, mert bizony nem volt kedve senkinek ily időben ott fagyoskodni és küzdeni a szélllel. Mindezt pedig csupán azért írtuk meg, hogy konstatáljuk azt, miszerint az Időjárás ő Fensége újabban megint fűgét mutatott *Falb* úrnak, kinek januárra vonatkozó időjósolását hetek óta így olvassuk: «Terjedelmes esők köszöntenek be, melyek helyenként igen bőségesek. Havazások is várhatók. A hőmérséklet emelkedőfelben van». Úgy látszik: az időjárás is olyan, mint a vásott, rossz gyerek, a ki éppen ellenkezőjét cselekszi annak, a mit neki mondanak s úgy látszik, hogy *Falb* úrnak jóslásai is ezen az alapon s ezen a régi elhibázott nevelési rendszeren nyugszanak! De csitt! Ne beszéljünk erről nangosan, mert ki tudja milyen lesz az idő akkor, a mikor ezek a sorok nyomdafestéket látnak?

\* **Mezőgazdaság.** A háziállatok fejlődése s erősödéséhez legelső kellék azoknak teljesen kielégítő egészség állapota és ezt fentartani e szerint a gazda legfontosabb feladata. Eszközünk e célra vannak és évek tapasztalatai a *Kwizda-féle veterinar-preparatumokra* utalnak bennünket, melyeket *Kwizda Ferencz János* cs. és kir. osztrák-magyar és román kir. udvari szállító, kerületi gyógyszerész *Korneurgban* (Bécs mellett) állít elő és ezek, mint preservatív szerek, messze az ország határára túl híresekké váltak. A kitünő hatás, mely a *Kwizda-féle Restitutions-fluidnak* lovak számára saját-sága (ezen szer mint kitünő erősítő szer is bevált), továbbá a *Kwizda-féle kornéuburgi marhapor*, mely, mint marhapor, általában úgy teheneknél a tejelő-képesség fokozása céljából mindenütt legjobb sikerrel alkalmaztatik és minden a *Kwizda Ferencz* által előállított veterinar-preparatumok a legfényesebben igazolják ezen czég világra szóló hírnevét.

\* **A kelet-ázsiai hajórajhoz tartozó egyének magánlevelezésének portomentessége.** A «Kaiserin und Königin Maria Theresia», «Kaiserin Elisabeth», «Aspern» és «Zenta» hadihajókból álló keletázsiai hajórajhoz tartozó egyénekhez intézett s azoktól eredő nem ajánlott levelekre és levelezőlapokra portomentesség engedélyeztetett. Az egyes levél súlya a 70 grammot meg nem haladhatja. A magyar korona országaiából eredő ily leveleken és levelezőlapokon a címzett nevet, szolgálati rangját, vagy szolgálati alkalmazását, valamint a hadihajó nevét, melyhez a címzett tartozik, pontosan ki kell tenni; azonfelül a címodalra «Tábori posta» szót kell szembeötlően feljegyezni.

\* **A Horgony-Pain-Expeller** igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csúznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványkóránál, minő a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitünő házi-szer jó eredménnyel használtott az influenza ellen is és 80 fill., 1 kor. 40 fill. és 2 kor. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan «Richter-féle Horgony-Pain-Expeller-t», vagy «Richter-féle Horgony-Liniment-t» tessek kérni és a «Horgony» védjegyre figyelnünk kell.

\* **Új postabélyegek.** A korona-pénzértéknek megfelelő tagozatokban eddig kibocsátott posta-, távirde-értékjegyeken kívül még húsz (20) és harminczöt (35) fillér, továbbá két (2) és öt koronás értékjegyek hoztatnak forgalomba. Ezek közül az 5 koronás értékjegyek — melyek főképp a magasabb díj alá eső cso-

mag- és p  
— csakis  
forgalomb  
nyessége  
Ezen időn  
— ha azol  
junius hó  
taloknál a  
frankóje  
azonban  
fogadtat

Fel  
Dr. M

nak k  
Vé  
joknál  
oknál  
1 doboz  
bérr

P  
Eltérjedte

Köh

M

Legbiztosab  
rül tanúsko  
Egyedül  
köhögésm

Egy cs

WIE  
czukrá

Viny  
a védj

ben e  
kel e

gye  
tak a  
ára h  
Bevá

gye

gye

gye

gye

gye

gye

gye

mag- és pénzküldemények bérmentesítésére szolgálnak — csakis kincstári hivataloknak adatnak ki. A jelenleg forgalomban lévő három (3) koronás értékjegyek érvényessége 1901. évi március hó 31-ikével megszűnik. Ezen időn túl a közönség a 3 koronás értékjegyeket — ha azok valódiak, épek és használatlanok, — 1901. évi június hó 30-ikáig bezárólag a posta- (távirda-) hivataloknál a bemutató által kívánt megfelelő értékű más frankójegyekre cserélheti be. 1901. évi július hó 1-jétől azonban 3 koronás frankójegyek becserélésre sem fogadtatnak el.

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly.  
Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

# Hirdetések

jutányos áron vétetnek fel lapunk  
kiadóhivatalában.

## PSEPHOFER J. vértisztító labdaccai

Évtizedek óta el vannak terjedve az egész világon s kevés azon család, a hol ez a **paratlan házigyógyszer** hiányzik.  
E labdacsokat az orvosok különösen az oly bajoknál ajánlják, a melyek **nehéz emésztésnek s dugulásnak** következményei, mint pl. **zavar az epékeringésben, májfájdalmak, szelbántalmak, kólika, aranyér** stb.  
Vértisztító hatásuknál fogva kiválóan jó hatást gyakorolnak **vérszegénység** eseteiben s az ebből származó bajoknál, mint **ideges fejfájás, sápkór** stb. E vértisztító labdacsook nagy előnye, hogy szelíden hatnak, fájdalmat nem okoznak s így a leggyöngébb szervezetű biró egyének, sőt gyermekek is bátran használhatják.  
1 doboz, mely 15 labdacsból áll, 21 kr. — 1 tekercs, mely 6 doboz 1 ft 05 kr. A pénz előzetes beküldése után bérmentve: 1 tekercs 1 ft 25 kr. — 2 tekercs 2 ft 30 kr. — 3 tekercs 3 ft 35 kr. — 10 tekercs 9 ft 20 kr.  
**Használati utasítás mellékelve.**  
Egyedüli készítő és szétküldési főraktár:  
**Pserhofer J. gyógyszerháza**  
Bécs, I. Singerstrasse 15.  
Étterjedtségükéül fogva a labdacsook a legkülönbözőbb alakokban és neveik alatt utánoztatnak, tehát mindenki csak Pserhofer-féle vértisztító labdacsokat kérjen, s csak azok valódiak, a melyek dobozaikán fedelein pir-s színben „Pserhofer” kezírása látható.

Parancsok a magyar part!

Legjobb Csontlevelepapír

# „Adria”

„AZI GYARTMANY”

Versenyez a Kétföld elsőrendű készítményeivel



parisi i. hitasen  
Arany-érem-mé  
-it n. t. v.  
KISZÜLT  
1889 és 1891  
világi szállítás

## RIGLER JÓZSEF EDE

PAPIRNEMŰGYÁR RESZVÉNYTÁRSASÁG

BUDAPESTEN.

Kapható: Kósch Árpád, Révai Samu, Cattarino Sándor, Stehr Dávidnál.

Köhögés- és hurutban szenvedőknek

## KAISER MELLCZUKORKA.

Legbiztosabb siker-ről tanúskodik **2650** közjegyzőileg hiteltelített bizonyítvány.

Egyedül álló bizonyíték, hogy biztos siker érhető el köhögésnél, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál.

Egy csomag **20 és 40 fillér.** — Kapható:  
**WIELAND ES SCHROEPFER**  
czukrászdájában s kávéházában EPERJESÉN.

## Kedvező alkalom kocsi-vételre!

Mint hogy súlyos betegségemnél fogva kocsigyártó-üzlettemmel teljesen felhagytam, a még raktáron levő **8 darab kisebb fajta ruganyos kocsimat és 6 darab szép kivitelű szánkót** előállításai áron alul **részletfizetésre is** hajlandó vagyok eladni.

Teljes tisztelettel **KAZINCZY MANÓ.**



## Cognac

### CZUBA-DUROZIER & Cie.

FRANCZIA COGNACGYÁR. PROMONTOR.

Mindenütt kapható.

Vezetőgyőzőség: RUDA ES BLOCHMANN Budapest—Bécs.

Dr. Kriegl József  
valódi. angol

## bőrvédő-kenőcse és borax-szappana

1. minden tiltott és ártalmas hatású anyagtól teljesen mentes, a legjobb kenőcs bármilyen bőrtisztatlanság ellen. Egy tégely kenőcs s egy darab borax-szappan **3 kor. 30 fill.** e díszes beküldése mellett.

Before (No. Office 43, Brixton-Road, London SW.)  
After.  
Az utalvány címzendő:  
**THIERRY A. gyógyszerész balzsam-gyára**  
Pregrada (Rohitsch mellett)  
Nagybani elárúsítóknak nagyobb engedmény.

Vigyázzunk a védjegyre!

## Brady-féle Mariaczei gyomorcsépek

nagyszerűen hatnak gyomorbetegségeknél, nélkülözhetetlen s általánosan ismert házi és népszerű étvagytaianság, gyomorgyengeség, bűzös lehellet, felfútság, savanyú felbűfögés, hasmenés, gyomorégés, fe esleges nyakakiváltásztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, szűkülés-nél.

Hathatós gyógyszer» bizonyult fejfájásnál, a mennyiben ez a gyomortól származott, gyomorüterhelésnél ételekkel és italokkal giliszták, májbajok- és hámorrhoideknél.

Emített bajoknál a **Brady-féle mariaczei gyomorcsépek** év-k óta kitünőknek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. Bevásárlásnál csak a Brady-féle gyomorcsépeket kérjünk!

Központi szétküldési raktár: **Brady-féle gyomorszer** a „Magyar Királynak”, Bécs, I. Fleischmarkt.

A Brady-féle mariaczei gyomorcsépek valódiakat kaphatók **Eperjesen**: Bartos Emu és Molitorisz I. gyógyszerészeknél. — **Honolomban**: Szekerik A. gyógyszer-nél. — **Kis-Szeben**: Wüder Gy. gyógyszer-nél. — **Lubló**: Ignatovits A. gyógyszer-nél. — **Szinnán**: Császár Árpád gyógyszerésznél.

## Sertésvész ellen!

A Wagner-féle

# SUILLINA

diätetikus táppor a legbiztosabb hatású szer

## sertésorbáncz és sertésvész

valamint más, a rossz emésztés s a vérkeringés akadályai folytán beálló sertésbetegségek megállítására.

Valódi csak a védőjeggyel és sajátkezű aláírással: St. Wagner u. J. Zerygiewicz.

Kapható:  
**ZERYGIEWICZ J** gyógyszerháza Zaleszczyki, (Galicia).  
Egy doboz (körülb. 100 gr.) ára 1 korona.

# CONTINENTAL-RUM

⇒ A legjobb és legtisztább családi rum ⇒  
 KAPHATÓ: GOTTSCHLIG ÁGOSTON CS. ÉS KIR. UDV. TEA ÉS RUM KERESKEDÉSEIBEN.  
 BUDAPESTEN: IV. VÁCZI UTCZA 11 SZ. IV. EGYETEMTÉR, EGYETEM U. SARKÁN.  
 VI. ANDRÁSSY ÚT 23 SZ. VII. KERÉPESI ÚT 6 SZ.  
 VALAMINT MINDEN JOBB FÜSZER ÉS CSEMEGE KERESKEDÉSÉBEN.

## Ügyes segéd

azonnali alkalmazást nyerhet

**Kösch Árpád**

papír- és írószerekkereskedésében  
Eperjesen.

✉ Irásbeli ajánlatok kéretnek. ✉

### A Richter-féle Horgony-Pain-Expeller

Liniment. Capsici comp.

egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvénynél, csúsznál és meghűléseknél. Intés. Silányabb utazatok miatt bevasárláskor mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” üzégjegyzetre. 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és tarsa,  
csász. és kir. udvari szállítók,  
Rudolstadt.



Lovaknak, szarvasmarháknak s juhoknak igen ajánlatos baromgyógyász.-életrendi szer.

50 év óta a legtöbb istállóban sikeresen használják s a falás hiányánál, rossz emésztésnél, teheneknél a tej minőségének, a tejhozam fokozása s javítására bevált. Egy doboz ára 1 korona 40 fillér, 1/2 doboz 70 fillér. Valódi csak a fenti védőjeggyel. — Kapható az összes gyógyszerárban s fűszerkereskedésben. — Főraktár:

**Franz Joh. Kwizda**

cs. és kir. osztr.-magy., román kir. s bolg. hercz. udv. szállító,  
gyógyszerésznél Korneuburgban, Bécs mellett.

## Hirdetés.

A Nagy-Sáros mezővárosában fekvő, vízerőre és 6 őrlőjáratra berendezett

# VENDEGMALOM

— mely a Nagysárosi Múmalom Részvénytársaság tulajdonát képezi — 1901. évi április hó 1-től hat esztendőre, évi 2400 korona bérösszeg mellett **haszonbérbe adatik.**

Bérleti szándékozók sziveskedjenek a Nagysárosi Múmalom igazgatóságához Eperjesen fordulni.

## Jó bornak nem kell cégér!

A közelgő ünnepek alkalmából azonban felhívjuk az érdekelt közönség b. figyelmét eredeti kerti és hegyi borainkra, melyeket kicsinyben és nagyban igen jutányos árban mérünk ki.

≡ Kerti bor nagyban, illetve 50 literen felül 24 krtól feljebb. ≡

**Kicsinyben 32 krajczár.**

Tisztelettel

Lakodalmi és más házimulatságra tetemes árendemény!

**Elefánt Testvérek**

Központi Kávéház.



Nélkülözhetetlen és felül nem mult, hatásában biztos.

Világczikk, kivitel minden országba.

CHIEF-OFFICE 48, BRIXTON-ROAD, LONDON S. W.

A legmegbízhatóbb, legjobb és az egész világon híres és keresett házi szerek; gyógyszerés:

**Thierry A. Balsam.**

Felülmulhatlan minden mell-, tüdő-, máj-, gyomor- és belsőbetegség ellen. Külsőleg a legsikerdűsabb

**seb-gyógyszer.**

Csak akkor valódi, ha a minden kulturállamban bejegyzett zöld apácza-védőjeggyel és kapszula-zárral benyomott cégjeggyel: „Allein echt” van ellátva. — Évi készítmény bebizonyítható 6 millió üveg. — Postán bérmentve 12 kis, vagy 6 kettős üveg 4 korona. — Próba-üveg leírással és a világ összes országai elárúsítóinak jegyzékével 1 korona 20 fillér. Széjelküldés csak előzetes fizetés esetén.

**Thierry A. centifoliakenőcse**

(csodakenőcsnek nevezik) utólrhetetlen szívó erejű és gyógyító hatású. Operációkat a legtöbb esetben fölöslegessé tesz. E kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csontszűt, ujabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikusan hat és gyors enyhítést, hűsítést és teljes gyógyulást hoz gyuladás- és bármilyen sebeknél. Gyorsan, lágyítón és eloszlatón hat és megbízhatóan megszabadít bármily mélyen behatolt idegen részekről. Egy tégegy bérmentve 1 korona 80 fillér csak előzetes fizetésnél. Nagyobb rendelmény jutányosabb.

Bebizonyítható évi termelés 100,000 tégegy. Mindkét részről egész irattár eredeti bizonyítvánnyal a földkerekség minden országából megtekinthető. Ovakodjunk utánzatoktól és figyeljünk a minden tégegyen beégetett cégre: Apotheke zum Schutzensel des A. Thierry; a hol nincs raktár, ne vegyük az ajánlott utánzásokat, de rendeljünk közvetlenül a következő címen:

**THIERRY A., gyógyszerész a Védőanyaghoz, Pregrada (Rohitsch-Sauerbrunn mellett),**

a cs. kir. osztrák állambizaltalok szövettségének szállítója (Contractor of the War-Office and the Admiralty, London.)

HAZAI IPAR!

**WEIN KÁROLY ÉS TÁRSAI**

SZÖVŐGYÁR, KÉSMÁRK

elismert hírneves

**SZEPESSEGI VÁSZON**

és

**DAMASZT-ÁRÚI**

minden nagyobb üzletben kaphatók.

Gyáraiból származó minden darab árú ...



ezen védjeggyel van ellátva.

HAZAI IPAR!